

### **Introduction:**

- Excellent Public Relation and communication skills with in-depth knowledge and experience of handling print media, broadcasting media, and BTL and branding activities.
- Expert to develop and generate effective audio- visual productions.
- Well experienced in translation, scripting, editing & documentation, Team management and training, event planning and execution.

### **Personal strength:**

- Flexible and comfortable working in multi-cultural environment.
- Strong interpersonal skills.
- Team Leading experience of 50 people
- Mentored and trained young professionals
- Proficient in at planning and executing event campaigns
- Well versed in the production system of FM Radio

### **Highest qualification:**

- M.A. in Mass Communication and Journalism from IDOL, Guwahati University,2011

### **Translation Training:**

**Attended a Training session of 2 weeks organized by National Translation Mission, at Central Institute of Indian Languages, Mysore in June 2023.**

### **Chronology of Employment:**

- **At present working as Online Translator @ PIB, Guwahati**
- **Branding Supervisor:** Purabi Dairy (WAMUL), Panjabari Guwahati.
- **General Manager-** Marketing and Operation, APS Advertising Pvt. Ltd. Guwahati.
- **On-air show Producer @ 93.5 Red FM Radio Guwahati station.**
- **Journalist @ Dainik Asom** , the leading Assamese daily published by The Assam Tribune Group, Guwahati.
- **Teaching experience** of 5 years in a Private High school in Guwahati.

### **Profile as a Translator and Reviewer:**

- Work experience: 16 years
- Approximate word count completed till today: More than 25, 00,000 words.
- **Language pairs I work for:** Eng to Assamese/Assamese to Eng  
Eng to Hindi  
Eng to Nepali  
Eng to Bengali  
Assamese to English
- **I have my own resources for:** Eng to Bodo  
Eng to Khasi  
Eng to Mizo  
Eng to Garo  
Eng to Nagamese

Eng to Manipuri  
Eng to Oria  
Eng to Telugu  
Eng to Sanskrit

**Profile as a Transcriber:**

- Work experience: 6 years
- Duration count completed till today: More than 3000 minutes
- Language pairs :
  - Eng to Assamese.
  - Eng to Nepali
  - Eng to Bodo
  - Eng to Khasi
  - Eng to Mizo
  - Eng to Nagamese

**Profile as a Voice-over artiste:**

- Work experience: 3 years
- Approximate duration count completed till today: More than 350 minutes

**Profile as a Trainer:**

- Freelancer Spoken Assamese Trainer for the Officers of Purabi Dairy, Guwahati Assam.
- Deployed as a Soft skill trainer for Assam Police Nalbari, Nagaon and Baksa Districts in 2021, Where 800 police officers have been mentored and trained under Hero Mind Mine Pvt. Ltd, New Delhi.
- Creative writing in Assamese language trainer for Newcomer media persons in 2007 under GATI ASOM.

**Payments accepted in:**

- USD/INR

**For details kindly visit Profile pages at:**

- [http://www.translationdirectory.com/translators/english\\_assamese/nirmal\\_upadhyaya.php](http://www.translationdirectory.com/translators/english_assamese/nirmal_upadhyaya.php)
-